



# Tooling Katalog VDI40 DIN5480

## Tooling catalog VDI40 DIN5480



Sauter Feinmechanik GmbH  
Carl-Zeiss-Straße 7 , D-72555 Metzingen, Germany  
[www.sauter-feinmechanik.com](http://www.sauter-feinmechanik.com)

Telefon (07123) 926-0  
Telefax (07123) 926-190  
E-Mail: [info@sauter-feinmechanik.com](mailto:info@sauter-feinmechanik.com)

**FLEXIBEL.  
PROZESSSICHER.  
AUTOMATISIERBAR.**

SAUTER Tooling startet als einfaches, kostengünstiges Spannzangensystem und kann mit Ihren Anforderungen ausgebaut werden – bei Bedarf bis zum vollautomatisierbaren Schnellwechselsystem.

Ausgehend von der Basis-Version und einem Upgrade-Set sind hierfür keine weiteren Investitionen erforderlich, um in die Automatisierung einzusteigen.

SAUTER bietet Ihnen ein neues System, das mit Ihren Anforderungen mitwächst.



**Bereits in der Basis-Ausführung enthalten:**

- \_ Geeignet für hohe Drehzahl bis zu 14.000 1/min
- \_ Spezielles SAUTER Dichtungssystem
- \_ 100 % Trockenlaufeynung bei Werkzeugen mit interner Kühlmittelzufuhr
- \_ Ausgestattet mit SAUTER Hochgenauigkeitslagern
- \_ Im Standard als 2-in-1-System mit ER Spannzange ausgeführt – Mit Upgrade-Set\* umrüstbar auf das neue modulare Schnellwechselsystem SAUTER SolidPro®

(\*im Standard-Lieferumfang nicht enthalten)

**FLEXIBLE.  
PROCESS RELIABLE.  
AUTOMATED.**

SAUTER Tooling starts as a simple, cost-effective collet system and can be expanded as required – up to a fully automatic quick-change system if necessary.

Starting with the basic version and an upgrade set, no further investment is required to get started with automation.

SAUTER offers you a new system that grows with your requirements.



**Already included in the basic version:**

- \_ Suitable for high speeds up to 14,000 rpm
- \_ Special SAUTER sealing system
- \_ 100% dry-running suitability for tools with internal coolant supply
- \_ Equipped with SAUTER high-precision bearings
- \_ Designed as a 2-in-1 system with ER collet as standard – Can be converted to the new modular SAUTER SolidPro® quick-change system with an upgrade set\*

(\*not included in the standard delivery)

Spannzange  
Collet Chuck



VDI40  
DIN 5480 -  
W 20x0.8 x30x24

Werkzeug- aufnahme <i>Tool Clamping</i>	Überset- zung <i>Ratio</i>	Ausricht- system <i>Alignment system</i>	Max. Geschwind. [1/min] <i>Max. Speed [rpm]</i>	Nennhöhe [mm] <i>Nominal height [mm]</i>	Auskragung [mm] <i>overhang [mm]</i>	Version <i>Version</i>	Kühlschmier- stoffzufuhr <i>Coolant supply</i>	Bestell Nr. <i>Order N°</i>
---	----------------------------------	--	--	--	--	---------------------------	--	--------------------------------

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Spannzange ER 32* <i>collet chuck ER32*</i>	1:1		14000	90		UNI <i>universal</i>	intern / extern	<b>179431</b>
Spannzange ER 20 <i>collet chuck ER20</i>	1:4		16000	113		UNI <i>universal</i>	extern	<b>139578</b>
Spannzange ER 16 <i>collet chuck ER16</i>		intern / extern			<b>121827</b>			



Spannzange ER 32* <i>collet chuck ER32*</i>	1:1	Sauter Leiste Sauter alignment system	14000	100	74,5	UNI <i>universal</i>	intern / extern	<b>179249</b>
				120	74,5	UNI <i>universal</i>		<b>179533</b>



Spannzange ER 32* <i>collet chuck ER32*</i>	1:1	TRIFIX® mit Flansch- befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	100	74,5	LINKS <i>left</i>	intern / extern	<b>179757</b>
						RECHTS <i>right</i>		<b>179758</b>
				120	74,5	LINKS <i>left</i>		<b>179759</b>
						RECHTS <i>right</i>		<b>179760</b>







Spannzange ER 32* <i>collet chuck ER32*</i>	1:1	EMCO Leiste EMCO alignment system	14000	100	74,5	UNI <i>universal</i>	intern / extern	<b>180143</b>
				120	74,5			<b>180144</b>

Spannzange  
Collet Chuck



VDI40  
DIN 5480 -  
W 20x0.8 x30x24

	Werkzeug- aufnahme <i>Tool Clamping</i>	Überset- zung <i>Ratio</i>	Ausricht- system <i>Alignment system</i>	Max. Geschwind. [1/min] <i>Max. Speed [rpm]</i>	Nennhöhe [mm] <i>Nominal height [mm]</i>	Auskragung [mm] <i>overhang [mm]</i>	Version <i>Version</i>	Kühlschmier- stoffzufuhr <i>Coolant supply</i>	Bestell Nr. <i>Order N°</i>
	Spannzange ER 20 collet chuck ER20	1:4	Sauter Leiste Sauter alignment system	16000	125	45	UNI <i>universal</i>	extern	109738
								intern / extern	168631
	Spannzange ER 32* collet chuck ER32*	1:1	Sauter Leiste Sauter alignment system	14000	100	19	UNI <i>universal</i>	intern / extern	181671
	Spannzange ER 32* collet chuck ER32*	1:1	TRIFIX® mit Flansch- befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	100	19	LINKS <i>left</i>	intern / extern	182338
							RECHTS <i>right</i>		182337
	Spannzange ER32* 2-fach 2x collet chuck ER32*	1:1	Sauter Leiste Sauter alignment system	14000	100	74,5_ 115,2	UNI <i>universal</i>	intern / extern	179968
					120	74,5_ 115,2	UNI <i>universal</i>		179863

Spannzange  
Collet Chuck



VDI40  
DIN 5480 -  
W 20x0.8 x30x24

Werkzeug- aufnahme <i>Tool Clamping</i>	Überset- zung <i>Ratio</i>	Ausricht- system <i>Alignment system</i>	Max. Geschwind. [1/min] <i>Max. Speed [rpm]</i>	Nennhöhe [mm] <i>Nominal height [mm]</i>	Auskragung [mm] <i>overhang [mm]</i>	Version <i>Version</i>	Kühlschmier- stoffzufuhr <i>Coolant supply</i>	Bestell Nr. <i>Order N°</i>
---	----------------------------------	--	--	--	--	---------------------------	--	--------------------------------

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Spannzange  
ER32\*  
2-fach  
2x collet chuck  
ER32\*

TRIFIX®  
mit Flansch-  
befestigung  
TRIFIX®  
with flange  
mounting

14000	100	74,5 / 115,2	LINKS left	intern / extern	181609
	120	74,5 / 115,2	RECHTS right		
14000			100		74,5 / 115,2
	RECHTS right				



Spannzange-  
ER25  
winkeleinstellbar  
collet chuck  
ER25 angle  
adjustable

Sauter  
Leiste  
Sauter  
alignment  
system

4000	81	74,5 / 115,2	LINKS left	extern	149719
			RECHTS right	intern / extern	132598
4000	120	74,5 / 115,2	RECHTS right	extern	149718
			LINKS left	intern / extern	132595
14000	100	74,5 / 115,2	LINKS left	extern	132591
			RECHTS right		132585



Spannzange  
ER32\*  
2-fach  
2x collet chuck  
ER32\*

EMCO Leiste  
EMCO  
alignment  
system

14000	100	74,5 / 115,2	UNI universal	intern / extern	181916
	120	74,5 / 115,2	UNI universal		
14000			100		74,5 / 115,2
	UNI universal				

\*Upgrade auf modulares Schnellwechselsystem Sauter SolidPro® möglich. Umbausatz Bestell-Nr.: 179393

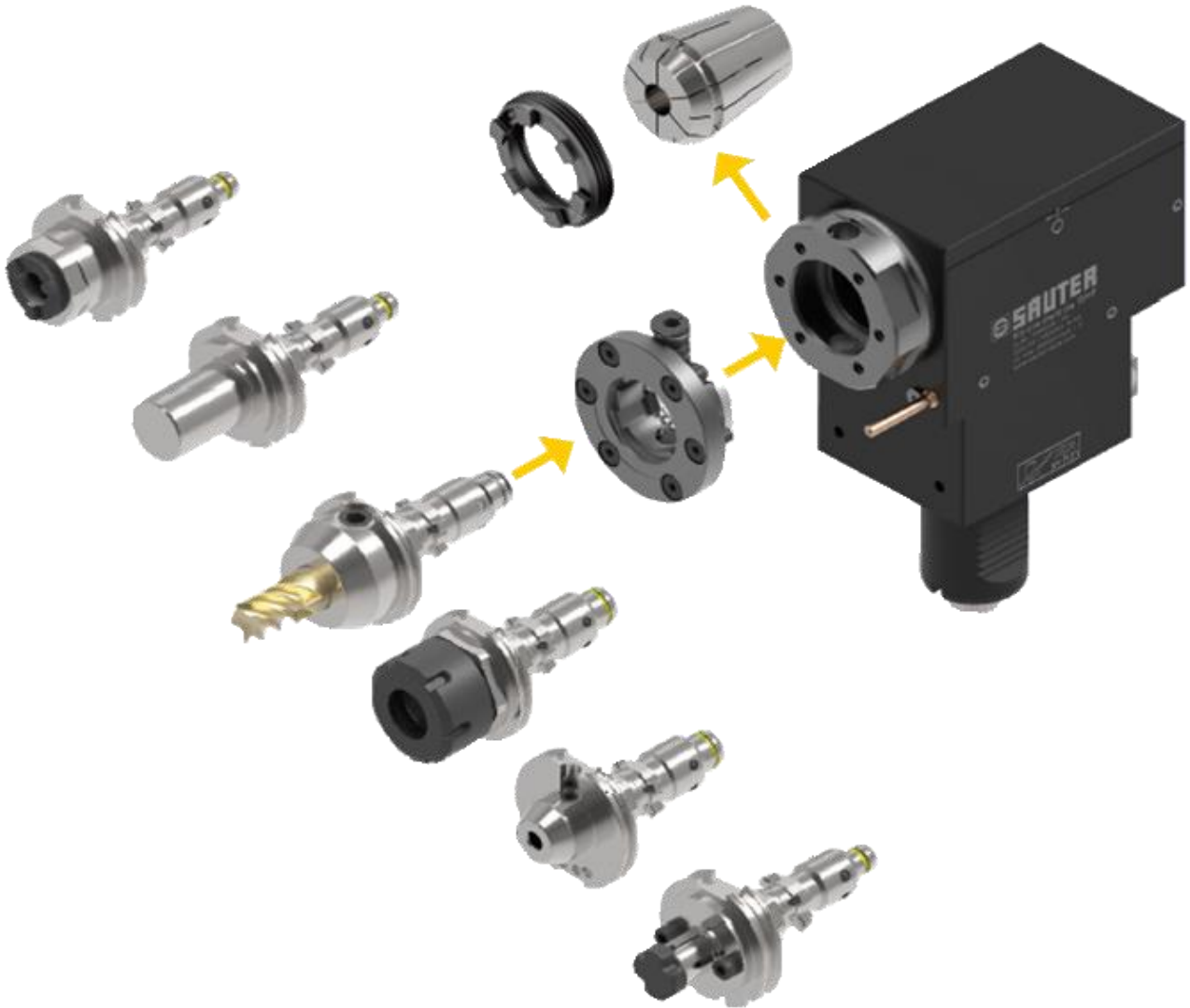
\*Upgrade to modular quick-change system Sauter SolidPro® possible. Conversion kit Order-No.: 179393

(nicht im Lieferumfang enthalten / not included in delivery)





modulares Schnellwechselsystem  
modular quick-change system  
**SAUTER SolidPRO®**



Neue Tooling Generation  
 von SAUTER - Upgrade  
 auf neues modulares  
 Schnellwechselsystem  
**SAUTER SolidPro®**

**Volle Flexibilität:**

- \_ Mit Upgrade-Set vom Standard Tooling zum modularen Schnellwechselsystem
- \_ Maschinenrüstzeiten reduzierbar durch voreingestellte Adapter
- \_ Adapter sind mit Standard-Inbusschlüssel zu bedienen - kein Sonderschlüssel erforderlich
- \_ SAUTER SolidPro® bietet zusätzlich die Voraussetzung für den Einstieg zur vollen Automation
- \_ Alle Möglichkeiten, um Ihre Fertigung manuell, teil-automatisiert oder voll-automatisch durchzuführen

**Leistungsdaten:**

- \_ Hohe Drehzahl bis zu 14.000 1/min
- \_ 100 % Trockenlaufeignung
- \_ Spezielle Sauter Hochgenauigkeitslager

New tool generation  
 from SAUTER - Upgrade  
 to modular quick-change system  
**SAUTER SolidPro®**

**Full flexibility:**

- \_ With upgrade set from standard tool holder to modular quick-change system
- \_ Set-up times can be reduced thanks to pre-set adapters
- \_ Adapters can be operated with a standard key - no special key required
- \_ SAUTER SolidPro® also offers the prerequisite for entry into full automation

- \_ All the options you need to manual, semi-automated or fully automated production

**Performance data:**

- \_ High speed up to 14,000 rpm
- \_ 100% dry-running
- \_ Special high-precision bearings









**SAUTER SolidPro® makes the next level of automation possible**







# Sauter SolidPro® Adapter



Sauter SolidPro® Adapter SP32	Werkzeugaufnahme <i>Tools Clamping</i>	Spannbereich [mm] <i>Clamping range [mm]</i>	Bestell-Nr. <i>Ordering N°</i>
	Sauter SolidPro®	SP32	<b>179393</b>
	Spannzange <i>Collet chuck</i> ISO15488/DIN6499	ER25-I	1-16
		ER20-I	1-13
	Spannzange <i>Collet chuck</i> ISO15488/DIN6499	ER32-A	2-20
		ER25-A	1-16
	Weldon <i>Weldon</i> DIN1835-B	6	<b>179462</b>
		8	<b>179465</b>
		10	<b>179461</b>
		12	<b>179460</b>
		16	<b>179459</b>
		20	<b>179399</b>
	Fräsdorn <i>shell end mill arbor</i> DIN 6358	16	<b>179402</b>
		22	<b>179899</b>
		27	<b>179900</b>
	Verschlussdeckel <i>Sealing cover</i>	SP32	<b>180261</b>

# Sauter SolidPro® Adapter



Sauter SolidPro® Adapter SP32	Werkzeugaufnahme <i>Tools Clamping</i>	Spannbereich [mm] <i>Clamping range [mm]</i>	Bestell-Nr. <i>Ordering N°</i>
	Rohling <i>Adapter for customized solutions</i>	SP32	<b>179476</b>
	Montageblock <i>Mounting block</i>	SP32	<b>179684</b>
	Einstellvorrichtung / Rundschaftaufnahme Ø40 <i>Adjusting device /                      Round shank holder Ø40</i>	SP32	<b>180266</b>
	Einstellvorrichtung / VDI40 Adapter <i>Adjusting device /                      VDI40 adapter</i>	SP32	<b>180270</b>

modulares Schnellwechselsystem  
*modular quick-change system*  
 Sauter SolidPro®



VDI40  
 DIN 5480 -  
 W 20x0.8 x30x24

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

Werkzeug- aufnahme	Überset- zung	Ausricht- system	Max. Geschwind. [1/min]	Nennhöhe [mm]	Auskragung [mm]	Version	Kühlschmier- stoffzufuhr	Bestell Nr.
<i>Tool Clamping</i>	<i>Ratio</i>	<i>Alignment system</i>	<i>Max. Speed [rpm]</i>	<i>Nominal height [mm]</i>	<i>overhang [mm]</i>	<i>Version</i>	<i>Coolant supply</i>	<i>Order N°</i>



SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1		14000	90		UNI <i>universal</i>	intern / extern	179639
--	-----	--	-------	----	--	-------------------------	-----------------	--------



SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	Sauter Leiste Sauter alignment system	14000	100	82	UNI <i>universal</i>	intern / extern	179636
				120	82	UNI <i>universal</i>		179641







SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	TRIFIX® mit Flansch- befestigung TRIFIX® with flange mounting	14000	100	82	LINKS <i>left</i>	intern / extern	179650
						RECHTS <i>right</i>		179649
				120	82	LINKS <i>left</i>		179665
						RECHTS <i>right</i>		179666



SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	EMCO Leiste EMCO alignment system	14000	100	82	UNI <i>universal</i>	intern / extern	181065
				120	82	UNI <i>universal</i>		181068

modulares Schnellwechselsystem  
*modular quick-change system*  
 Sauter SolidPro®



VDI40  DIN 5480 - W 20x0.8 x30x24	Werkzeug- aufnahme  <i>Tool Clamping</i>	Überset- zung  <i>Ratio</i>	Ausricht- system  <i>Alignment system</i>	Max. Geschwind. [1/min]  <i>Max. Speed [rpm]</i>	Nennhöhe [mm]  <i>Nominal height [mm]</i>	Auskragung [mm]  <i>overhang [mm]</i>	Version  <i>Version</i>	Kühlschmier- stoffzufuhr  <i>Coolant supply</i>	Bestell Nr.  <i>Order N°</i>	
	SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	Sauter Leiste <i>Sauter alignment system</i>	14000	100	26,5	UNI <i>universal</i>	intern / extern	182336	
		SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	TRIFIX® mit Flansch- befestigung <i>TRIFIX® with flange mounting</i>	14000	100	26,5	LINKS <i>left</i>	intern / extern	182335
								RECHTS <i>right</i>		182157
		SolidPro SP32** 2-fach <i>2x SolidPro SP32**</i>	1:1	Sauter Leiste <i>Sauter alignment system</i>	14000	100	82/122,7	UNI <i>universal</i>	intern / extern	181094
120						82/122,7	UNI <i>universal</i>	181095		
	SolidPro SP32** <i>SolidPro SP32**</i>	1:1	TRIFIX® mit Flansch- befestigung <i>TRIFIX® with flange mounting</i>	14000	100	82	LINKS <i>left</i>	intern / extern	182706	
							RECHTS <i>right</i>		182707	
					120	82	LINKS <i>left</i>		182072	
							RECHTS <i>right</i>		182071	

\*\*modulares Schnellwechselsystem Sauter SolidPro® integriert

\*\**modular quick-change system Sauter SolidPro® inside*



# Statische Werkzeughalter Tool Holder



Statische Werkzeughalter  
Tool holder



VDI 40

Modell	Werkzeug- aufnahme	Ausricht-system	Nennhöhe [mm]	Version	Kühlschmier stoffzufuhr	Bestell Nr.
<i>Model</i>	<i>Tool clamping</i>	<i>Alignment System</i>	<i>Nominal height [mm]</i>	<i>Version</i>	<i>Coolant supply</i>	<i>Order N°</i>

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Bohrstangenhalter  
Boring bar holder

Ø40 mm

Sauter Leiste  
Sauter  
alignment  
system

100	UNI <i>universal</i>	intern / extern	112754
120	UNI <i>universal</i>		112755



Bohrstangenhalter  
Boring bar holder

Ø40 mm

TRIFIX®  
TRIFIX®

100	LINKS <i>left</i>	intern / extern	133385
	RECHTS <i>right</i>		--
120	LINKS <i>left</i>	intern / extern	136400
	RECHTS <i>right</i>		--



Bohrstangenhalter  
Boring bar holder

Ø40 mm

TRIFIX®  
mit Flansch-  
befestigung  
TRIFIX®  
with flange  
mounting

100	LINKS <i>left</i>	intern / extern	133446
	RECHTS <i>right</i>		--
120	LINKS <i>left</i>	intern / extern	136491
	RECHTS <i>right</i>		--



Doppel-  
Bohrstangenhalter  
Double Boring bar  
holder

Ø40 mm

Sauter Leiste  
Sauter  
alignment  
system

100	UNI <i>universal</i>	intern / extern	139271
	LINKS <i>left</i>		139288
	RECHTS <i>right</i>		139323
120	UNI <i>universal</i>	intern / extern	105637
	LINKS <i>left</i>		139326
	RECHTS <i>right</i>		139327

# Statische Werkzeughalter


## Tool holder




VDI 40


Modell	Werkzeug-aufnahme	Ausricht-system	Nennhöhe [mm]	Version	Kühlschmier stoffzufuhr	Bestell Nr.
Model	Tool clamping	Alignment System	Nominal height [mm]	Version	Coolant supply	Order N°


(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)

	Doppel-Bohrstangenhalter Double Boring bar holder	Ø40 mm	TRIFIX® TRIFIX®	100	LINKS left	intern / extern	139301
					RECHTS right		139322
				120	LINKS left		139324
					RECHTS right		139325

	90° -Adapter mit beidseitiger Aufnahme 90° -adapter with two-sided chuck	VDI 40	Sauter Leiste Sauter alignment system	100	LINKS left	extern	086965
					RECHTS right		086961
				120	LINKS left		086978
					RECHTS right		086986

	90° -Adapter mit beidseitiger Aufnahme 90° -adapter with two-sided chuck	VDI 40	TRIFIX® TRIFIX®	100	LINKS left	extern	133433
					RECHTS right		133434
				120	LINKS left		136364
					RECHTS right		136368

	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme square tool holder	25 mm	Sauter Leiste Sauter alignment system	100	UNI universal	extern	146742
---	---	-------	--	-----	------------------	--------	--------

	Werkzeughalter mit Vierkantaufnahme 2-fach 2x square tool holder	25 mm	Sauter Leiste Sauter alignment system	72	UNI universal	extern	136296
---	---	-------	--	----	------------------	--------	--------

Statische Werkzeughalter  
Tool holder



VDI 40

Modell

Form

Werkzeug-  
aufnahme

Nennhöhe  
[mm]

Version

Kühlschmier-  
stoffzufuhr

Bestell  
Nr.

Model

Form

Tool clamping

Nominal  
height [mm]

Version

Coolant  
supply

Order N°

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**B1**

25mm

44

RECHTS  
right

intern / extern

**180905**



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**B2**

25mm

44

LINKS  
left

intern / extern

**180906**



Vierkanthalter  
Überkopf  
Turning tool holder  
overhead

**B3**

25mm

44

RECHTS  
right

intern / extern

**180907**



Vierkanthalter  
Überkopf  
Turning tool holder  
overhead

**B4**

25mm

44

LINKS  
left

intern / extern

**180910**



Vierkanthalter, lang  
Turning tool holder,  
long

**B5**

25mm

44

RECHTS  
right

intern / extern

**159274**

Statische Werkzeughalter  
Tool holder



VDI 40

Modell

Form

Werkzeug-  
aufnahme

Nennhöhe  
[mm]

Version

Kühlschmier-  
stoffzufuhr

Bestell  
Nr.

Model

Form

Tool clamping

Nominal  
height [mm]

Version

Coolant  
supply

Order N°

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Vierkanthalter, lang  
Turning tool holder,  
long

**B6**

25mm

44

LINKS  
left

intern / extern

**180911**



Vierkanthalter, lang,  
Überkopf  
Turning tool holder,  
long, overhead

**B7**

25mm

44

RECHTS  
right

intern / extern

**180912**



Vierkanthalter, lang,  
Überkopf  
Turning tool holder,  
long, overhead

**B8**

25mm

44

LINKS  
left

intern / extern

**180913**



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**C1**

25mm

85

RECHTS  
right

intern / extern

**178950**



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**C2**

25mm

85

LINKS  
left

intern / extern

**178951**

Statische Werkzeughalter  
Tool holder



VDI 40

Modell

Form

Werkzeug-  
aufnahme

Nennhöhe  
[mm]

Version

Kühlschmier-  
stoffzufuhr

Bestell  
Nr.

Model

Form

Tool clamping

Nominal  
height [mm]

Version

Coolant  
supply

Order N°

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**C1+C4**

25mm

85

UNIVERSAL  
uni

intern / extern

**180924**



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**ähnlich  
C1+C2+  
C3+C4**

25mm

85

UNIVERSAL  
uni

intern / extern

**180914**



Vierkanthalter  
Turning tool holder

**ähnlich  
C1+C2+  
C3+C4**

25mm

85

UNIVERSAL  
uni

intern / extern

**178948**



2-fach Vierkanthalter  
Turning tool holder

25mm

85

UNIVERSAL  
uni

intern / extern

**181648**



2-fach Vierkanthalter  
Turning tool holder

25mm

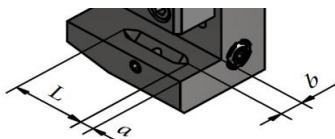
85

UNIVERSAL  
uni

intern / extern

**178949**

Kühlmittelübertragung / Coolant transfer



Nutlänge L (mm)

Groove length L (mm)

42

Nutposition a (mm)

groove position a (mm)

6

Nutposition b (mm)

groove position b (mm)

12,5

Statische Werkzeughalter  
Tool holder



VDI 40

Modell

Model

Werkzeug-  
aufnahme

Tool clamping

Nennhöhe  
[mm]

Nominal  
height [mm]

Version

Version

Kühlschmier-  
stoffzufuhr

Coolant  
supply

Bestell  
Nr.

Order N°

(Abb. ähnlich)/(Fig. similar)



Abstechhalter für  
Stechklinge  
*Parting-off holder for  
parting-off blade*

26 mm

32 mm

88,5

UNIVERSAL  
*universal*

intern / extern

182032

178872



Abstechhalter für  
Stechklinge - überkopf  
*Parting-off holder for  
parting-off blade - overhead*

26 mm

32 mm

88,5

UNIVERSAL  
*universal*

intern / extern

182033

178940



Abstechhalter für  
Stechklinge  
*Parting-off holder for  
parting-off blade*

32mm

35

rechts  
*right*

intern / extern

182037